

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 443
Sitzung vom 21/06/2022 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Leitlinien für die Festlegung der
Entschädigung für den scheidenden
Konzessionär

Oggetto:

Linee guida per la determinazione
dell'indennizzo al concessionario uscente

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.11

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Der Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 26. Januar 2015 Nr. 2, „Bestimmungen über die kleinen und mittleren Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie“, im Folgenden „Gesetz“ genannt, sieht vor, dass die Landesregierung die Leitlinien zur Festlegung der Entschädigung für den scheidenden Konzessionär im Fall der Erneuerung von Konzessionen für mittlere Wasserableitungen zu hydroelektrischen Zwecken bestimmt.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 942 vom 18. September 2018, die Leitlinien zur Festlegung der Entschädigung für den scheidenden Konzessionär genehmigt.

Infolge der ständigen Entwicklung der Gesetzgebung sowohl auf Landesebene als auch auf staatlicher und EU-Ebene wurden die Artikel 21 und 22 des Gesetzes, welche die Erneuerung der mittleren Wasserableitungen und die Festlegung der dem scheidenden Konzessionär zustehenden Entschädigung regeln, angepasst.

Insbesondere wurden geändert:

- a) Der Buchstabe a) des Absatzes 5 des Artikels 21 des Gesetzes bezüglich der Angaben in der Ausschreibung, auf Grundlage der Voraussetzung, dass es den Antragstellenden freisteht zu bestimmen, ob und welche Teile der bestehenden Anlage übernommen werden,
- b) der Absatz 10 des Artikels 21 des Gesetzes, in dem, auf Grundlage derselben Voraussetzung, die Bestimmung entfernt wurde, dass Krafthaus und Maschinenpark auf den neuen Konzessionär übergehen,
- c) die Absätze 1, 2 und 5 des Artikels 22 des Gesetzes hinsichtlich der Vorgabe, dass die dem scheidenden Konzessionär zustehende Entschädigung mit Bezug auf die Güter und die für diese Güter getätigten Investitionen festzulegen ist, unabhängig vom Marktwert der Güter. Die Landesregierung erlässt die Leitlinien zur Festlegung der genannten Entschädigung und sieht vor, welche Güter und welche Investitionen berücksichtigt werden können. Die Höhe der Entschädigung wird zwischen dem scheidenden Konzessionär und dem Land auf der Grundlage der Leitlinien vereinbart.

Angesichts der oben genannten gesetzlichen Änderungen ist es notwendig, die Leitlinien für die Festlegung der Entschädigung für den scheidenden Konzessionär zu ändern und den Beschluss Nr. 942 vom 18. September 2018, zu widerrufen.

L'articolo 2, comma 1, lettera c), della legge provinciale del 26 gennaio 2015, n. 2, recante "Disciplina delle piccole e medie derivazioni d'acqua per la produzione di energia elettrica", di seguito denominata "legge", prevede che la Giunta provinciale stabilisca le linee guida per la determinazione dell'indennizzo spettante al concessionario uscente in caso di rinnovo di concessioni per medie derivazioni d'acqua a scopo idroelettrico.

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 942 del 18 settembre 2018 sono state approvate le linee guida per la determinazione dell'indennizzo al concessionario uscente.

A seguito del continuo sviluppo della normativa, sia in ambito provinciale sia in ambito statale ed europeo, sono state apportate modifiche agli articoli 21 e 22 della legge, che disciplinano il rinnovo di concessioni per medie derivazioni d'acqua e la determinazione dell'indennizzo spettante al concessionario uscente.

In particolare, sono stati modificati:

- a) la lettera a) del comma 5 dell'articolo 21 della legge, relativamente alle indicazioni per il bando di gara, sulla base del presupposto che i soggetti richiedenti devono essere liberi di stabilire se e quali parti dell'impianto esistente prendere in consegna;
- b) il comma 10 dell'articolo 21 della legge, nel quale, sulla base del medesimo presupposto, è stata eliminata la previsione che la centrale e il parco macchine passino al nuovo concessionario;
- c) i commi 1, 2 e 5 dell'articolo 22 della legge, prevedendo che l'indennizzo al concessionario uscente sia da determinarsi tenendo conto dei beni e degli investimenti effettuati per questi beni, indipendentemente dal valore di mercato dei beni. La Giunta provinciale emana le linee guida per la determinazione del citato indennizzo e prevede quali beni e quali investimenti possono essere considerati. L'ammontare dell'indennizzo viene concordato tra il concessionario uscente e la Provincia e stabilito sulla base delle linee guida.

Alla luce delle citate modifiche di legge, si rende necessario modificare le linee guida per la determinazione dell'indennizzo al concessionario uscente e revocare la deliberazione n. 942 del 18 settembre 2018.

Diese Leitlinien bestimmen, welche Güter und welche Investitionen für die Festlegung der Entschädigung laut Artikel 21 Absatz 5 Buchstabe a) des Gesetzes berücksichtigt werden können und anhand welcher Vorgangsweise die Berechnung erfolgt.

Der Rat der Gemeinden hat am 30.05.2022, Prot. Nr. 0460449 sein positives Gutachten zum gegenständlichen Vorschlag abgegeben, mit der Empfehlung, dass öffentlichen Körperschaften für Zusatzgebäude, die im Eigentum des scheidenden Konzessionärs verbleiben, ein Vorkaufsrecht eingeräumt wird. Diese Empfehlung kann mit gegenständlichem Beschluss nicht mit angenommen werden.

Dies vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

1. die Leitlinien für die Festlegung der Entschädigung für den scheidenden Konzessionär laut Anlage A, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen,

2. den eigenen Beschluss Nr. 942 vom 18. September 2018, zu widerrufen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

Le presenti linee guida stabiliscono quali beni e quali investimenti possono essere presi in considerazione per determinare l'indennizzo di cui all'articolo 21, comma 5, lettera a), della legge e con quali modalità deve essere effettuato il calcolo.

Il Consiglio dei Comuni ha rilasciato, in data 30.05.2022, prot. n. 0460449, parere positivo in merito alla proposta in oggetto, raccomandando tuttavia un diritto di prelazione per gli edifici accessori che rimangono di proprietà del concessionario uscente. Tale raccomandazione non può essere accolta con la presente deliberazione.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare le linee guida per la determinazione dell'indennizzo al concessionario uscente di cui all'allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

2. di revocare la propria deliberazione n. 942 del 18 settembre 2018.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi del combinato disposto dell'articolo 2, comma 1, e dell'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A

Allegato A

Leitlinien für die Festlegung der Entschädigung für den scheidenden Konzessionär

Linee guida per la determinazione dell'indennizzo al concessionario uscente

Artikel 1

Anwendungsbereich und Ziel

1. Diese Leitlinien regeln die Festlegung der Entschädigung für den scheidenden Konzessionär bei Erneuerung von Konzessionen für mittlere Wasserableitungen zur Erzeugung hydroelektrischer Energie, in Durchführung von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 26. Jänner 2015, Nr. 2, „Bestimmungen über die kleinen und mittleren Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie“, im Folgenden „Gesetz“ genannt.

Artikel 2

Gegenstand der Entschädigung

1. Die Entschädigung gemäß Artikel 1 betrifft die nassen und trockenen Güter, die, je nach der im Siegerprojekt vorgesehenen Nutzung, zur Gänze oder zum Teil auf den zukünftigen Konzessionär übergehen beziehungsweise, im Fall von nassen Gütern, auf das Land übergehen und vom neuen Konzessionär genutzt werden können.

2. Die Entschädigung für den scheidenden Konzessionär wird gemäß Artikel 21 Absatz 5 des Gesetzes in der Ausschreibung für jene Anlagenteile angegeben, die an den zukünftigen Konzessionär übergehen können.

Artikel 3

Bericht zur Festlegung des Restwerts der Anlage

1. Der scheidende Konzessionär übermittelt dem zuständigen Amt frühestens zwei Jahre, aber spätestens ein Jahr vor Ablauf der Konzession einen Bericht über den Restwert der einzelnen Anlagenteile (in der Folge „Bericht“ genannt).

2. Die Kosten für die Erstellung des Berichts gehen zu Lasten des scheidenden Konzessionärs.

3. Übermittelt der scheidende Konzessionär den vollständigen Bericht nicht innerhalb der Fristen laut Absatz 1, beauftragt das Amt auf

Articolo 1

Ambito di applicazione e finalità

1. Le presenti linee guida disciplinano la determinazione dell'indennizzo al concessionario uscente in caso di rinnovo di concessioni per medie derivazioni d'acqua a scopo idroelettrico, in esecuzione dell'articolo 2, comma 1, lettera c), della legge provinciale del 26 gennaio 2015, n. 2, recante "Disciplina delle piccole e medie derivazioni d'acqua per la produzione di energia elettrica", di seguito denominata "legge".

Articolo 2

Oggetto dell'indennizzo

1. L'indennizzo di cui all'articolo 1 concerne i beni bagnati e asciutti che, in relazione al loro utilizzo previsto nel progetto vincitore, passano in tutto o in parte al nuovo concessionario ovvero, per quanto riguarda i beni bagnati, passano in proprietà alla Provincia e possono essere utilizzati dal nuovo concessionario.

2. L'indennizzo dovuto al concessionario uscente per le parti d'impianto che potranno essere trasferite al futuro concessionario viene indicato nel bando di gara ai sensi dell'articolo 21, comma 5, della legge.

Articolo 3

Relazione per la determinazione del valore residuo dell'impianto

1. Il concessionario uscente trasmette all'Ufficio competente, non prima di due anni e al più tardi un anno prima della scadenza della concessione, una relazione sul valore residuo delle singole parti dell'impianto (di seguito denominata "relazione").

2. I costi per la redazione della relazione sono a carico del concessionario uscente.

3. Qualora il concessionario uscente non trasmetta all'ufficio competente la relazione completa entro i termini di cui al comma 1,

Kosten des scheidenden Konzessionärs eine unabhängige Fachperson mit der Erstellung des Berichts.

Artikel 4

Erstellung und Inhalt des Berichtes

1. Der Bericht führt die in den Artikeln 5 und 6 angeführten Anlagenteile sowie die Berechnung deren Restwerts vollständig, verständlich, detailliert und transparent an.
2. Der Restwert wird für jedes einzelne Anlagenteil anhand der buchhalterischen Daten des scheidenden Konzessionärs oder mittels beeideter Begutachtung festgelegt.
3. Zur Sicherstellung der Transparenz der gelieferten Daten führt der Bericht für die einzelnen Anlagenteile sämtliche Informationen an, die Dritten eine angemessene Bewertung ermöglichen, wie Beschreibung der Bauausführung mit diesbezüglichen technischen Daten und graphischen Darstellungen, Ankaufs- und Installationsdatum, Kosten, ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten, Investitionen und aktueller Zustand.
4. Der Bericht beschreibt die Grundvoraussetzungen für die Berechnungsmethoden und führt klar und deutlich die Höhe der Entschädigung für jedes einzelne Anlagenteil an. Die Entschädigung wird in Bezug auf den Zeitpunkt der Fälligkeit der Konzession berechnet.

Artikel 5

Nasse Güter

1. Gemäß Artikel 21 Absatz 10 des Gesetzes gehen die „nassen Güter“ (unentgeltlich abtretbare Güter) in das Eigentum des Landes über und können vom neuen Konzessionär genutzt werden.
2. Dem scheidenden Konzessionär steht eine Entschädigung für Investitionen für „nasse Güter“ nur dann zu, wenn diese Investitionen von der Konzession vorgesehen oder von der für die Ausstellung der Konzession zuständigen Verwaltung ermächtigt wurden und sofern sie bei Ablauf der Konzession noch nicht abgeschrieben sind.
3. Nach der Übergabe der „nassen Güter“ entrichtet das Land, falls vorgesehen, dem scheidenden Konzessionär die Entschädigung gemäß Absatz 2.
4. Folgende Anlagenteile sind, sofern vorhanden, unter Angabe ihres Restwertes anzuführen:

l'ufficio incarica, a spese del concessionario uscente, un esperto/un'esperta indipendente di redigere la relazione.

Articolo 4

Redazione e contenuto della relazione

1. La relazione riporta in modo completo, comprensibile, dettagliato e trasparente le parti dell'impianto di cui agli articoli 5 e 6, così come il calcolo del rispettivo valore residuo.
2. Il valore residuo per ogni singola parte dell'impianto viene determinato sulla base dei dati contabili del concessionario uscente oppure mediante perizia asseverata.
3. Per garantire la trasparenza dei dati forniti la relazione indica, per le singole parti dell'impianto, tutte le informazioni che ne permettono una valutazione adeguata da parte di terzi, quali la descrizione delle fasi costruttive con relativi dati tecnici e rappresentazioni grafiche, la data di acquisto e d'installazione, i costi, le attività di manutenzione ordinaria e straordinaria, gli investimenti e lo stato attuale.
4. La relazione descrive i presupposti di base dei metodi di calcolo e indica, in modo chiaro e comprensibile, l'ammontare dell'indennizzo per ogni singola parte dell'impianto. L'indennizzo viene calcolato con riferimento al momento della scadenza della concessione.

Articolo 5

Beni bagnati

1. Ai sensi dell'articolo 21, comma 10, della legge i “beni bagnati” (beni gratuitamente devolvibili) passano in proprietà della Provincia e possono essere utilizzati dal nuovo concessionario.
2. Al concessionario uscente spetta, per i “beni bagnati”, unicamente un indennizzo per gli investimenti effettuati per questi beni, nel caso in cui tali investimenti siano stati previsti dalla concessione oppure autorizzati dall'amministrazione competente per il rilascio della concessione, purché non ancora ammortizzati alla scadenza della concessione.
3. A seguito della cessione dei “beni bagnati”, la Provincia corrisponde, se del caso, al concessionario uscente l'indennizzo di cui al comma 2.
4. Le seguenti parti dell'impianto, qualora esistenti, sono elencate distintamente con indicazione del loro valore residuo:

- 1) Fassungsbauwerk,
- 2) Beileitung zum Sandfang und Sandfang,
- 3) Stollen,
- 4) Druckhaltebecken bzw. Wasserschloss,
- 5) Apparatekammer,
- 6) Druckrohrleitung,
- 7) Rückgabebauwerk.

5. Falls das Siegerprojekt die Nutzung von Anlagenteilen gemäß Absatz 4 vorsieht, muss der neue Konzessionär dem Land eine jährliche, in der Ausschreibung festgelegte Gebühr für die Nutzung der im Besitz des Landes befindlichen Güter entrichten.

Artikel 6

Trockene Güter

1. Die „trockenen Güter“, unterteilt in bewegliche und unbewegliche Güter, sind für die Stromproduktion und Netzeinspeisung notwendige Güter, und zwar das Krafthausgebäude (unbewegliches Gut) und die Maschinen und Anlagen für die Stromproduktion und Netzeinspeisung (bewegliche Güter).

2. Folgende Anlagenteile sind, sofern vorhanden, unter Angabe ihres Restwertes anzuführen:

- 1) Turbinen,
- 2) Generatoren,
- 3) Transformatoren,
- 4) Schaltschränke mit Steuerungs- und Überwachungsanlagen,
- 5) Netzanschluss,
- 6) Krafthaus.

3. Die Höhe der Entschädigung für die trockenen Güter wird anhand der buchhalterischen Daten des scheidenden Konzessionärs oder mittels beeideter Begutachtung bestimmt. Dabei werden eventuell im Laufe der Konzession getätigte Investitionen berücksichtigt.

4. Dem scheidenden Konzessionär steht eine Entschädigung ausschließlich für jene Güter zu, für welche das Siegerprojekt die Nutzung vorsieht.

5. Zum Zeitpunkt der Übergabe entrichtet der neue Konzessionär den Berechtigten die entsprechende in der Ausschreibung angegebene Entschädigung.

6. Falls die trockenen beweglichen Güter oder Teile davon laut Siegerprojekt nicht genutzt werden, müssen diese zu Lasten des scheidenden Konzessionärs ordnungsgemäß abgebaut und entsorgt werden.

- 1) opera di presa;
- 2) condotta di adduzione al dissabbiatore e dissabbiatore;
- 3) galleria;
- 4) vasca di carico ovvero pozzo piezometrico;
- 5) camera valvole;
- 6) condotta forzata;
- 7) opera di restituzione.

5. Qualora il progetto vincitore preveda l'utilizzo di parti dell'impianto di cui al comma 4, il nuovo concessionario sarà tenuto a corrispondere alla Provincia un canone annuale previsto nel bando di gara per l'utilizzo dei beni di proprietà della Provincia.

Articolo 6

Beni asciutti

1. I “beni asciutti”, suddivisi in beni immobili e beni mobili, sono beni necessari alla produzione e all'immissione in rete dell'energia elettrica, ossia l'edificio di produzione (bene immobile) e le macchine e gli impianti necessari alla produzione e all'immissione in rete dell'energia elettrica (beni mobili).

2. Le seguenti parti dell'impianto, qualora esistenti, sono elencate distintamente con indicazione del loro valore residuo:

- 1) turbine;
- 2) generatori;
- 3) trasformatori;
- 4) quadri elettrici con impianti di comando e sorveglianza;
- 5) collegamento alla rete;
- 6) edificio di produzione.

3. L'ammontare dell'indennizzo per i beni asciutti viene determinato sulla base dei dati contabili del concessionario uscente o mediante perizia asseverata. Nella determinazione dell'ammontare si tiene conto anche di eventuali investimenti effettuati durante la concessione.

4. Al concessionario uscente spetta un indennizzo esclusivamente per quei beni di cui il progetto vincitore prevede l'utilizzo.

5. Al momento della cessione il nuovo concessionario corrisponde agli aventi diritto il relativo indennizzo previsto nel bando di gara.

6. Qualora il progetto vincitore non preveda l'utilizzo di determinati beni mobili asciutti o parti di essi, questi devono essere smantellati e smaltiti a regola d'arte a spese del concessionario uscente.

Artikel 7

Begutachtung des vom scheidenden Konzessionär vorgelegten Berichts

1. Das zuständige Amt beauftragt eine unabhängige Fachperson mit entsprechender Befähigung mit der Begutachtung des vom scheidenden Konzessionär vorgelegten Berichts.
2. Die beauftragte unabhängige Fachperson darf sich im Sinne der geltenden Antikorruptionsbestimmungen in keinem Interessenskonflikt im Zusammenhang mit dem Auftrag befinden.
3. Die beauftragte unabhängige Fachperson begutachtet die Angemessenheit des vorgelegten Berichts im Hinblick auf folgende Parameter:
 - a) Vollständigkeit, Transparenz der Darlegung und Anwendung korrekter Methoden,
 - b) Korrektheit und Vollständigkeit der Auflistung der einzelnen Anlagenteile und korrekte, angemessene Zuordnung der Güter gemäß den Artikeln 5 und 6,
 - c) Angemessenheit der für die einzelnen Anlagenteile festgelegten Entschädigungen und deren Berechnung sowie der Gesamtentschädigung,
 - d) Korrektheit des dokumentierten Zustands, Alter der einzelnen Anlagenteile und Restdauer der Abschreibung für die Investitionen sowie Vollständigkeit der eingereichten Unterlagen.

Artikel 8

Festlegung der Entschädigung

1. Die Höhe der Entschädigung, die mit dem scheidenden Konzessionär vereinbart oder, bei mangelndem Einvernehmen, auf der Grundlage eines nach dem Schlichtungsverfahren laut Artikel 22 Absatz 3 des Gesetzes erstellten Schätzgutachtens festgelegt wird, ist gemäß Artikel 21 Absatz 5 Buchstabe a) des Gesetzes in der Ausschreibung zur Konzessionserneuerung angegeben und die diesbezügliche Dokumentation wird den Ausschreibungsunterlagen beigelegt.

Articolo 7

Valutazione della relazione presentata dal concessionario uscente

1. L'ufficio provinciale competente incarica un esperto/un'esperta indipendente di effettuare una valutazione della relazione presentata dal concessionario uscente.
2. In relazione all'incarico ricevuto l'esperto/esperta indipendente non deve trovarsi in alcuna situazione di conflitto di interessi ai sensi della normativa anticorruzione vigente.
3. L'esperto/esperta indipendente cui è affidato l'incarico valuta l'adequatezza della relazione presentata relativamente ai seguenti parametri:
 - a) completezza, trasparenza dell'esposizione e adozione di metodi corretti;
 - b) correttezza e completezza dell'elenco delle singole parti dell'impianto, nonché correttezza e adeguatezza della loro classificazione ai sensi degli articoli 5 e 6;
 - c) adeguatezza degli indennizzi stabiliti per le singole parti dell'impianto e della loro determinazione nonché dell'indennizzo complessivo;
 - d) correttezza dello stato documentato, età delle singole parti dell'impianto e durata residua di ammortamento degli investimenti, nonché completezza degli elaborati presentati.

Articolo 8

Determinazione dell'indennizzo

1. L'ammontare dell'indennizzo determinato tramite accordo con il concessionario uscente o, in mancanza di tale accordo, tramite stima peritale stilata al termine del procedimento di conciliazione di cui all'articolo 22, comma 3, della legge, è indicato ai sensi dell'articolo 21, comma 5, lettera a), della legge nel bando di gara per il rinnovo della concessione e la relativa documentazione viene allegata alla documentazione di gara.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 10/06/2022 12:16:59
SENONER THOMAS

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor 13/06/2022 09:00:47
RUFFINI FLAVIO

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine
Feststellung von Einnahmen vor/ La
presente delibera non dà luogo ad
accertamento di entrate

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 14/06/2022 15:21:43
PELLE LORENZO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen 14/06/2022 15:07:10
CASTLUNGER LUDWIG

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/06/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/06/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/06/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma